

马丁·路德的家庭教育及其子女的命运

林纯洁

(华中科技大学外国语学院)

提要: 德国宗教改革家马丁·路德与前修女波娜结婚后, 生育了 6 名子女, 其中 4 名长大成人。路德基于自身的神学理论和父亲职分, 关爱子女, 对子女进行了良好的家庭教育, 并和很多普通父母一样, 积极为他们安排出路, 但也在职业规划上遭遇了与长子约翰内斯的冲突: 路德对约翰内斯寄予厚望, 希望他能继承自己的事业, 但约翰内斯却选择了路德所不喜的法学。尽管有路德的精心培养和朋友的照顾, 路德 3 个儿子和 1 个女儿的发展道路各有不同, 路德子女的命运是时代的缩影。

关键词: 马丁·路德; 家庭教育; 宗教改革

作者: 林纯洁, 华中科技大学外国语学院副教授, 硕士生导师, 北京大学历史学博士。Email: linchunjie@hust.edu.cn; ORCID: 0009-0001-7574-5934。

1525 年 6 月, 德国宗教改革家、奥古斯丁会前修士马丁·路德与萨克森贵族出身的前修女凯瑟琳·冯·波娜结婚, 正值德国农民战争最激烈的时期, 引发了很多非议。但路德与波娜婚姻美满, 后被称为新教牧师家庭的典范。路德基于自身的神学和父母的职分, 对子女进行了良好的教育。

由于路德的巨大的影响, 路德的家庭和子女也备受关注。家庭生活路德的生涯中占据着重要地位, “父亲身份给了宗教改革家除许多职业和属灵任务之外一个全新的维度。”¹ “从马丁·路德的角度来看, 父亲身份是新教男子气概的核心……路德让神职人员通过结婚和建立家庭重新加入了社会。”² 路德实践了自己关于婚姻和家庭的神学和伦理观, 从而对这些理论有了更为深刻的领悟。

学术界对路德子女进行了较多的研究, 如 2010 年, 克里斯托夫·斯佩尔发表论文《宗教改革家的子女: 近代早期有影响力父辈阴影下的人生》, 研究了路德、菲利普·墨兰顿 (Philipp Melancthon, 1497—1560)、约翰内斯·布根哈根 (Johannes Bugenhagen, 1485—1558) 等宗教改革家子女的成长。³ 2010 年, 埃尔克·斯陶亨布鲁赫出版《路德的子女》, 研究了路德夫妇亲生的子女和收养的子女以及路德担任教父的孩子等。该书于 2017 年出版修订版。⁴ 2010 年, 苏珊·C. 卡兰特-努恩发表《女儿的温和, 儿子的任性: 马丁·路德作为一名父亲》, 从性别的角度研究了他对待儿子和女儿的不同态度及由此体现

¹ Elke Strauchenbruch, *Luthers Kinder*, (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2017), 5.

² Susan C. Karant-Nunn, *The Personal Luther, Essays on the Reformer from a cultural historical perspective*, (Leiden: Brill, 2018), 153.

³ Christopher Spehr, “Reformatorenkinder: Frühneuzeitliche Lebensaufbrüche im Schatten bedeutender Väter,” *Lutherjahrbuch*, 77. Jahrgang, (2010).

⁴ Elke Strauchenbruch, *Luthers Kinder*, (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2010/2017).

的父亲职分。⁵ 2020年，路德家族联合会出版了为路德家族编撰的详细家谱，收录了路德夫妇各子女及其后代的基本情况。⁶ 其中，对最受关注的路德长子约翰内斯的研究最为深入，1930年，路德弟弟雅各布·路德的后裔约翰内斯·路德（1861—1954）发表了对历史上同名的约翰内斯的研究。⁷ 其次，则是对路德子女中成就最大的三子保罗的研究。⁸ 本文将从路德家庭教育和子女所受世俗教育的角度出发探讨时代背景下路德子女的命运。

一、马丁·路德的子女

路德夫妇一共生育了6个子女，4名长大成人，这在医疗条件落后的16世纪，是一件不容易的事情。

1525年6月路德结婚时，“当时谣传波娜结婚时已怀孕，一个修士和修女结婚，会生一个怪物。”⁹ 两人婚后不久，波娜便怀孕了，更是加剧了这个谣言。这也给了路德夫妇很大的压力，“如果小孩流产或生出残疾小孩，将会导致巨大的丑闻。”¹⁰ 结婚近一年后的1526年6月7日，波娜生下了一个健康的男孩，粉碎了谣言。出生当天，维登贝格的牧师乔治·罗赫（Georg Rörer, 1492—1557）为其施行了洗礼，路德为长子取名为约翰内斯。

在约翰内斯出生前几个月，路德便开始为他寻找教父。在信仰基督教社会中，有为孩子找教父（Pate）或教母（Patin）是一个传统。教父母肩负对孩子进行一定的宗教教育。如果父母在孩子未成年时去世，教父母有担任孩子监护人，抚养孩子长大成人的职责。由于路德一直担心自己会过早死亡¹¹，因此他为长子找了多位教父，首先是布根哈根，他当时已是维登贝格的著名宗教改革家，与路德和墨兰顿一起被认为是“维登贝格最伟大的三位宗教改革家。”¹² 布根哈根深受路德信任，成为他的忏悔神父。第二位是著名教会法学者尼克劳斯·戈贝尔（Nikolaus Gerbel, 约1485—1560），1526年4月26日，路德专门写信给戈贝尔拜托此事。第三位是曼斯菲尔德领地的官员卡斯帕·缪勒（Kaspar Müller, ?—1573），1526年5月26日，路德写信给缪勒，请他担任即将产生的孩子的教父，并提及助产士提及的预产期在圣约翰日附近。¹³ 据《新约》记载，约翰曾为耶稣施洗，也被称为“施洗约翰”。他的纪念日在6月24日。曼斯菲尔德是路德青年成长的地方，也是路德父母长期居住的地方。第四位是前奥古斯丁会修士约翰内斯·菲斯特（Johannes Pfister），当时正在维登贝格大学学习神学，生卒年不详。第五位是法学家、萨克

⁵ Susan C. Karant-Nunn, “The Tenderness of Daughters, the Waywardness of Sons. Martin Luther as a Father,” in Anna Marie Johnson & John A. Maxfield, eds., *Revisiting the Vineyard. Essays on Scott Hendrix’s Thesis on the Reformation as Christianization*, (Tübingen: Mohr Siebeck, 2010), 245-255. 该文后收入专著 Susan C. Karant-Nunn, *The Personal Luther, Essays on the Reformer from a cultural historical perspective*, (Leiden: Brill), 2018.

⁶ Lutheriden-Vereinigung e.V. (Hrsg.), *Ahnen und Enkel: Das Buch der Nachkommen und Verwandten von D. Martin Luther und Katharina von Bora, Band 1, Nachfahren des Reformatorpaares, Die direkten Nachkommen von D. Martin Luther und Katharina von Bora*, (Norderstedt: Books on Demand), 2020.

⁷ Johannes Luther, *Johannes Luther, des Reformators ältester Sohn*, (Berlin: Verlag von Walter de Gruyter, 1930).

⁸ Berthelsdorf Jürgen Fege, “Dr. med. Paul Luther, Sohn Martin Luthers,” *Medizingeschichte*, Heft 1, (2019).

⁹ Jeanette C. Smith, “Katharina von Bora Through Five Centuries: A Historiography,” *The Sixteenth Century Journal*, Vol. 30, No. 3, (1999), 749.

¹⁰ Elke Strauchenbruch, *Luthers Kinder*, (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2017), 11.

¹¹ *Ibid.*, p. 15.

¹² Volker Leppin und Gury Schneider-Ludorff (Hg.), *Das Luther-Lexikon*, (Regensburg: Verlag Bückle & Böhm, 2014), 129.

¹³ Martin Luther, *D. Martin Luthers Werke. Kritische Gesamtausgabe, Briefwechsel*, Band 4, (Weimar: Verlag Hermann Böhlhaus Nachfolger, 1933), 80-81. 以下简称 WA 卷数，页码。

森选侯的大臣克里斯蒂安·拜尔（Christian Bayer, 约 1482—1535）。第六位是著名画家卢卡斯·克拉纳赫（Lucas Cranach, 1472—1553）。第七位是宗教改革家尤斯图斯·约拿（Justus Jonas, 1493—1555）。¹⁴

路德将长子取名约翰内斯·路德（Johannes Luther），这个名字一说来自教父约翰内斯·布根哈根，¹⁵ 还有说法认为，来自布根哈根和路德父亲的名字汉斯·路德（Hans 是 Johannes 的简称）¹⁶；另有说法认为，还有说法认为来自施洗约翰，这从路德给缪勒的信中可以找到证据。

约翰内斯的健康出生给了路德极大的喜悦，他在 1526 年 6 月 17 日给朋友斯帕拉丁的信中感谢在上帝的恩典成为父亲，同时又祈祷基督保佑孩子免受魔鬼的侵害。¹⁷

1527 年，维登贝格发生了瘟疫，维登贝格大学迁移到耶拿，但路德决定坚守在维登贝格，帮助照料感染疫病的人。当时波娜又怀孕了，而约翰内斯还感染了疫病，路德的家庭生活经历了考验。1527 年 12 月 10 日，疫情已经处于尾声，路德长女伊丽莎白（Elisabeth）出生，她的名字来自基督教中施洗约翰的母亲的名字伊丽莎白。¹⁸ 路德邀请卡拉纳赫夫人担任她的教母。但 1528 年 8 月 3 日，不满一岁的伊丽莎白便夭折了，这给路德带来了极大的痛苦。路德在给朋友信中写道：“我伤透了心，痛苦淹没了我。我之前根本不敢相信，一个父亲的心可以因为他的孩子变得如此脆弱。”¹⁹

1529 年 5 月 4 日，路德次女玛格达勒娜（Magdalena）出生，深得他的喜爱。此时距伊丽莎白的去世还不到 1 年，是对路德夫妇的一个很大的安慰。玛格达勒娜的名字可能来自波娜的姑妈玛格达勒娜·冯·波娜（Magdalena von Bora）。²⁰ 她同路德家生活在一起，帮忙照顾小孩，深受家人喜爱。路德邀请好友尼克劳斯·冯·阿姆斯多夫（Nikolaus von Amsdorf, 1483—1565）担任她的教父。阿姆斯多夫是路德导师施道比茨的外甥，当时也已经是著名的宗教改革家。

1531 年 11 月 9 日，路德次子出生，与他生日（11 月 10 日）仅隔一天，于是也取名为马丁，即小马丁·路德。路德的生日临近纪念圣徒马丁的节日 11 月 11 日，由此取名为马丁。路德请曼斯菲尔德的议员约翰·吕俄（Johann Rühel, 约 1490—?）担任马丁的教父。

1533 年 1 月 28 日，路德三子保（Paul）出生，这一名字是为了纪念圣徒保罗。在保罗出生当天，路德对朋友们说：“我给儿子取名叫保罗，因为他给我一些美好的理论和言语。”²¹ 路德正是在阅读《新约》中的保罗书信《罗马书》的过程中领悟到了“因信称义”，这也是对自身信仰和神学理念发展的纪念。路德请萨克森王子约翰·恩斯特（Johann Ernst, 1521—1553）、萨克森选侯领地的元帅汉斯·冯·洛泽（Hans von Löser, 1481—1541）、尤斯图斯·约拿斯和墨兰顿担任保罗的教父。此时，恩斯特王子年仅 12 岁。

¹⁴ Lutheriden-Vereinigung e.V.(Hrsg.), *Ahnen und Enkel: Das Buch der Nachkommen und Verwandten von D. Martin Luther und Katharina von Bora, Band 1, Nachfahren des Reformatorpaares, Die direkten Nachkommen von D. Martin Luther und Katharina von Bora*, (Norderstedt: Books on Demand, 2020), D-5.

¹⁵ Volker Leppin & Gury Schneider-Ludorff (Hrsg.), *Das Luther-Lexikon*, (Regensburg: Verlag Bückle & Böhm, 2014), 341.

¹⁶ Elke Strauchenbruch, *Luthers Kinder*, (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2017), 13.

¹⁷ WA Br. 4, 89.

¹⁸ Volker Leppin und Gury Schneider-Ludorff (Hg.), *Das Luther-Lexikon*, (Regensburg: Verlag Bückle & Böhm, 2014), 342.

¹⁹ WA Br. 4, 411.

²⁰ Christopher Spehr, “Reformatorenkinder: Frühneuzeitliche Lebensaufbrüche im Schatten bedeutender Väter,” *Lutherjahrbuch*, 77. Jahrgang, (2010), 204.

²¹ WA TR 3, 112.

1534年12月17日，路德最小的女儿出生，取名玛格丽特（Margarethe），这是为了纪念路德母亲玛格丽特。²² 路德请安哈尔特侯爵约阿希姆一世（Joachim I, 1509—1561）担任玛格丽特的教父。

从1526年至1534年，即27岁到35岁之间，波娜生育了6名子女。1539年，波娜再次怀孕，但很不幸在1540年1月流产了，这对波娜的身体带来了很大的伤害，直到4月身体才恢复过来。²³ 路德第一个孩子出生时43岁，第六个孩子出生时已51岁，属于高龄父亲，自知陪伴孩子的时日不多，于是邀请众多好友，包括一些官员和贵族，担任孩子们的教父。

子女给路德的老年生活带来了许多欢乐，但也有人间不可避免的悲伤。除了长女伊丽莎白夭折，次女玛格达勒娜也遭遇了不幸。1542年9月，13岁的玛格达勒娜病重，路德派马车去接长子约翰内斯回家看她，并给老师马库斯·克罗德写信，解释此事，嘱咐克罗德不要告诉约翰内斯回家的原因。²⁴ 路德友人记录了玛格达勒娜临终时的场景：“他对躺在床上的女儿说：‘亲爱的玛格达勒娜，我的小女儿，你很高兴与我，你的父亲，在一起。你是否也愿意去你天上的父那里？’病重的女孩回答：‘是的，亲爱的父亲，如上帝所愿。’”²⁵ 9月20日，玛格达勒娜去世，令路德再次经历丧女之痛，更加伤心。10月29日，他在写给尤斯图斯·约拿的信中写道：“我想你已经听说了我心爱的女儿玛格达勒娜已经魂归基督的永生之国了。尽管我和我妻子应该为她那快乐的去处而高兴，但是为人之父的心是如此之软弱，使得我们无法停止呜咽和叹气，泪水总是萦绕我心。我那最听话，温柔可爱的女儿的形象总是在我们眼前出现，甚至她有生之年的一言一行在她死后也是历历在目。甚至基督之死（没有任何的死亡能与之相比）也无力抹去我们的记忆。”²⁶

所幸路德的其他四名子女都健康长大成人，路德为他们未来费尽了心力。玛格丽特出生时，路德已51岁，身体越来越差。经历了两次丧女之痛的路德对小女儿格外疼爱。为了小女儿的未来，路德委托好友不来梅牧师雅各布·普罗布斯特，在自己去世后，为玛格丽特安排一门好的婚事。²⁷

“父母爱子，则为之计深远”。路德为子女提供了良好的家庭教育和世俗教育，这是最能保障子女未来发展的路径。

二、马丁·路德对子女的家庭教育与人生规划

马丁·路德信仰虔诚，希望在家庭中进行属灵的操练，在他未结婚之前，已经对婚姻问题进行了深入思考。1522年，他发表了《论婚姻生活》。他在文中主张男人也要操持家务，更为具体地照顾小孩：“当一个男人去洗尿布或者替婴儿做其他下贱的事情时，……上帝与天使以及一切受造物微笑着，不是因为他洗尿布，而是因为他的行为出于信仰。”²⁸ 这体现了他对小孩充满了爱，他认为“当提到信心的时候，童真是基督徒极其宝贵、重要的特质。”²⁹ 在这种爱的基础上，路德认为，“父母的确是他们儿

²² Volker Leppin und Gury Schneider-Ludorff (Hg.), *Das Luther-Lexikon*, (Regensburg: Verlag Bückle & Böhm, 2014), 344.

²³ Elke Strauchenbruch, *Luthers Kinder*, (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2017), 5.

²⁴ WA Br. 10, 147.

²⁵ Martin Luther, *Luther's Works, Vol. 54, Table Talk*, eds. and tr. by Theodore G. Tappert, (Philadelphia: Fortress Press, 1967), 430-431.

²⁶ Martin Luther, *The Letters of Martin Luther*, sel. and tr. by Margaret A. Currie, (London: Macmillan and co., 1908), 417.

²⁷ Volker Leppin & Gury Schneider-Ludorff (Hrsg.), *Das Luther-Lexikon*, (Regensburg: Verlag Bückle & Böhm, 2014), 344.

²⁸ WA 10II, 296-297.

²⁹ 卡尔·楚门 Carl R. Trueman, 《路德的人生智慧：十架与自由》 *Lude de Rensheng Zhihui: Shijia yu Ziyou* [Luther on the the Christian Life: Cross

女的使徒、主教和牧师，因为是他们向儿女宣告了福音。总而言之，世上没有其他权柄比父母对儿女的权柄更伟大或更崇高的，因为这个权柄既是属灵的，也是世俗的。”³⁰ 路德对子女进行了良好的福音教育，他要求小孩每天阅读《圣经》和自己撰写的《小教义问答》，早晚还要祈祷。

路德非常爱他的子女，即使在外地出差期间，也会给孩子写信。1530年4月，路德前往科堡，后在此等待奥格斯堡帝国议会的消息。这是涉及新教命运的一次重要会议，新教和天主教未能达成妥协，导致了双方的正式分裂。在此重要关头，路德仍不忘给约翰内斯写信。约翰内斯当时刚满4岁，1530年6月19日的这封信是用一种儿童的语言风格写的，信中写道：“我知道有一个可爱的花园，在那里有许多穿金色长袍的儿童在树下收拾红苹果、梨子、樱桃和李子。他们唱歌，跳跃，非常欢乐。他们有雅致的小马，马勒是金的，马鞍是银的……我说，善心人，我也有个儿子，叫汉斯·路德，他能否也到园里来，吃红苹果和梨，骑一匹漂亮的小马，并和那些儿童玩呢？那人说，他若喜欢祷告，读书，并守规矩，他也可以到花园来。”³¹ 路德在信中鼓励约翰内斯“用功读书，好好祷告，并守规矩”，给予了他生动的宗教教育。有学者认为，这封信体现了路德的性别意识，路德不会给女孩写类似的信，因为在当时的社会环境下，骑马和读书都是要求男孩的。³²

路德非常重视对子女的教育。由于工作非常繁忙，路德给子女延请了家庭教师，如维登贝格大学的神学硕士希罗尼穆斯·维勒，他当时在维登贝格大学读神学博士，就住在路德家中，对约翰内斯进行细心教育。同时，路德对子女要求严格。约翰内斯有时很顽皮，惹路德生气。路德说：“我宁愿要一个死去的儿子，也不要一个没教养的儿子。”³³ 据说有一次，约翰内斯惹路德生气后，路德连续三天拒绝见他。³⁴

路德对长子约翰内斯寄予厚望。大概5岁时，约翰内斯就开始参与路德的桌边谈话，这对他也是一种言传身教的家庭教育。由于路德将家里的房间出租给学生居住，家中住满学生，路德每天在餐桌上与大家谈话，经常还会有访客参与。路德在餐桌上妙语连珠，臧否时事，交换信息和看法，后被学生记录下来，就是著名的《桌边谈话》（*Tischreden*）。

由于路德和墨兰顿等人的崇高地位，他们的子女可以很小就获得大学资格。1533年6月8日，约翰内斯刚满7岁，就在维登贝格大学注册了。³⁵ 1539年10月，约翰内斯获得了荣誉性的学士学位。这给了约翰内斯一种学术的光环，但同时带来了巨大的压力。1541年，萨克森选侯11岁的儿子约翰·威廉（Johann Wilhelm, 1530—1573）写信给约翰内斯，信中写到：“你的父亲特别令人敬爱，虔诚而博学，你应在上帝的帮助下，尽可能根据你的才能来效仿你的父亲。”³⁶ 这表明了当时萨克森统治者对路德长子的看重。

宗教改革家长子的身份受人瞩目。1536年3月，黑森的新教牧师伊拉斯谟·阿尔伯努斯（Erasmus Alberus, 约1500—1553）将自己的著作献给约翰内斯。1536年7月，斯特拉斯堡的宗教改革家卡皮托曾

and Freedom], 王一 Wang Yi 译, (上海 Shanghai: 上海三联书店 Shanghai sanlian shudian [Shanghai Sanlian Bookstore]), 2019, 190.

³⁰ WA 10II, 301.

³¹ WA Br. 5, 377-378.

³² Susan C. Karant-Nunn, *The Personal Luther, Essays on the Reformer from a cultural historical perspective*, (Leiden: Brill, 2018), 144.

³³ WA TR 5, 489.

³⁴ Johannes Luther, *Johannes Luther, des Reformators ältester Sohn*, (Berlin Verlag von Walter de Gruyter, 1930), 8.

³⁵ *Ibid.*, p. 3.

³⁶ Christopher Spehr, "Reformatorenkinder: Frühneuzeitliche Lebensaufbrüche im Schatten bedeutender Väter," *Lutherjahrbuch*, 77. Jahrgang, (2010), 183.

写信给路德，希望路德送约翰内斯到斯特拉斯堡受教育，遭到了路德的拒绝。路德与斯特拉斯堡的新教神学家在圣餐礼等问题上一直有争议，自然不肯让儿子过去。1542年，在约翰内斯的家庭教育结束后，路德安排他去托尔高的拉丁学校学习。8月26日，路德写信给托尔高的老师克罗德，希望约翰内斯能在学校学习拉丁语语法和音乐。路德年轻时接受的正是这样的教育，希望儿子与自己接受同样的教育。1543年，约翰内斯结束在托尔高的学习，回到维登贝格，与马丁、保罗两个弟弟一起跟随墨兰顿学习。

路德很早就思考过孩子们的发展方向，他首先明确表达了反对孩子们学习法学的态度：法学是路德年轻时放弃的专业，其中罗马教会的教会法更是被路德深恶痛绝。1532年，路德对还是婴儿的小马丁开玩笑说：“如果你想成为一名律师，我将把你挂在绞刑架上。”³⁷ 这个玩笑其实代表了他对子女的真实看法。路德接着说：“他应该布道，行圣餐礼，走进病人，安慰他们。”³⁸ 这表明路德希望孩子们能继承自己的神学事业。1533年1月29日，在保罗出生当天，路德又谈及孩子未来的发展道路，并安排了朋友的帮助：“我将按照上帝的旨意安排我的小孩。想成为士兵的人，我会将他送到汉斯·洛泽那里去。想要学习的人，会有约纳斯博士、菲利普博士（作为老师）；想要劳动的人，我会让他成为农民。”³⁹ 到了1538年1月，路德有了更清晰的规划，他说：“约翰内斯成为神学家，马丁是个挑食的人，保罗应该去抵御土耳其人。”⁴⁰ 路德对约翰内斯和保罗的安排分别是神学家和士兵，对小马丁则还没有明确安排。此时，约翰内斯12岁，保罗5岁。但没想到约翰内斯长大后，想进大学学习法律，这遭到了路德的反对，路德早就跟孩子们表明了态度，约翰内斯恰恰选择了他最反对的专业，由此父子之间在人生道路问题上产生了冲突。

路德从其神学出发，认为子女应该服从父母。因此，他对约翰内斯违背自己的意愿非常生气。他非常重视十诫中的“当孝敬父母”，并《小教义问答》中引用《圣经》阐述了儿女的责任：“你们作儿女的，要在主里听从父母，这是理所当然的。要孝敬父母，使你得福，在世长寿。这是第一条带应许的诫命。”（《以弗所书》6：1—3）⁴¹ 路德在年轻时曾违背父亲的意愿，后来后悔不已。1505年，路德在爱尔福特大学硕士毕业后，他父亲希望路德学习法律，光宗耀祖。路德却不顾父亲反对，进入奥古斯丁修道院当了修士，投身神学，导致父子关系几乎决裂，直到路德还俗，父子关系才恢复如初。但路德从自身经历中学习到的不是尊重子女的意愿，而是更加坚定了子女应该服从父母的想法。

路德强烈反对他学习法律。他对约翰内斯说：“我知道你想成为一名法学家，当我们再回维登贝格的时候，我想你从易北河桥上跳下淹死，毫不怀疑，我宁可担这个罪，也不想背叛上帝，如果我让你违背我的意愿成为法学家。”⁴² 1543年，约翰内斯开始进入维登贝格大学学习，学习七艺等内容，在路德生前还未直接违背路德的意愿。

尽管路德对子女给予厚望，但同时对他们的天赋有着清晰的认识。1540年5至6月间，路德与墨兰顿在家中谈到了遗嘱的问题。他说：“我不知道如何立遗嘱。我把书都留给孩子们；他们也许会看，只是没有他们的父亲聪明。而你凯蒂，我要把你立为全部遗产的继承人。你生下了孩子们，并养育了他们，

³⁷ WA TR 2, 96.

³⁸ WA TR 2, 96.

³⁹ WA TR 3, 112.

⁴⁰ WA TR 3, 535.

⁴¹ WA 30I, 334.

⁴² Johannes Luther, *Johannes Luther, des Reformators ältester Sohn*, (Berlin: Verlag von Walter de Gruyter, 1930), 14.

不会做对他们不利的东西。”⁴³ 1542年1月6日，路德立了一份遗嘱，将子女的监护权和几处房产都通过遗嘱给了妻子波娜，并要求子女服从波娜的权威。这是很不寻常的，因为当时的寡妇不能继承夫家的房产。路德好友墨兰顿、克鲁西格和布根哈根担任了遗嘱的见证人。为了保证遗嘱的实施，路德请他的保护人萨克森选侯约翰·腓特烈一世（Johann Friedrich I, 1532—1547年在位）来监管这件事情。这份遗嘱后来得到了选侯的承认。

路德出差时，有时会带上儿子们，随时教导，这对他们也是一种锻炼。1545年7月，路德前往蔡茨，调解当地教士之间的矛盾，带上了约翰内斯，由此让他观摩了教会内部纷争的解决过程。1546年1月，路德前往艾斯莱本去调解曼斯菲尔德贵族之间的纠纷，带上了三个儿子。但不幸的是，年老疲惫的路德解决纠纷后，便一病不起，2月18日在他的出生地与世长辞了。当时马丁和保罗陪在路德身边，而约翰内斯正好去曼斯菲尔德拜访亲戚，在路德去世后才赶回，没有见到路德最后一面。三兄弟将父亲的灵柩运回了维登贝格。

三、马丁·路德子女的命运

1546年7月中旬，路德去世后不到半年，就爆发了天主教阵营和新教阵营之间的施马卡尔登战争。当年秋天，路德遗孀波娜带着子女跟随维登贝格大学逃难到马格德堡；1547年初短暂返回维登贝格，在皇帝查理五世的大军临近时，他们又逃往布伦瑞克。1547年4月，新教军队战败，维登贝格被占领，路德的保护人——萨克森选侯约翰·腓特烈一世被俘，失去了选侯职位和很多领地。在战争中，路德的很多房产遭到毁坏。1547年7月，波娜带着孩子们回到维登贝格，努力修复奥古斯丁修道院，重振家业。

在逃亡期间，约翰内斯一度与家人走散，但最终在1547年夏天回到维登贝格，与家人相聚。约翰内斯返回维登贝格后，决定违背路德的意愿，大概在1546年开始在维登贝格大学学习法律。这几乎重复了路德与父亲的故事。约翰内斯想学习法律，遭到路德反对，在路德去世后得以实现。这得到了母亲波娜的支持。

路德生前与新教诸侯的良好关系作为一种余荫仍关照着路德子女。萨克森选侯约翰·腓特烈一世也支持约翰内斯学法律的想法。他在1546年5月表示，约翰内斯可以先学半年的法律，来看是否合适，如果不合适，可以安排他到宫廷或办公厅工作。⁴⁴ 而约翰内斯则想学习更长时间的法律。随着选侯约翰·腓特烈一世被皇帝查理五世囚禁，约翰内斯在萨克森失去了依靠。

1549年，约翰内斯在普鲁士公爵阿尔布莱希特的资助下，前往柯尼斯堡大学继续学习法律。时任柯尼斯堡大学校长乔治·萨比努斯（Georg Sabinus）是墨兰顿的女婿，对约翰内斯也颇多照顾。但约翰内斯成绩不是很好，“据说约翰内斯不是很聪明，也许跟早年感染瘟疫有关。”⁴⁵ 同时，路德宗内部的教义争端在柯尼斯堡也很激烈，作为路德长子，约翰内斯的学业受到了影响。1551年夏，约翰内斯终止了学业，返回维登贝格。

1552年，维登贝格再次爆发瘟疫，波娜带着孩子们逃往托尔高，不幸摔伤，于当年12月10日去世。她留下了四个孩子：约翰内斯、小马丁、保罗和玛格丽特，都没有成家，且没有工作。作为长兄的约翰

⁴³ WA TR 4, 631.

⁴⁴ Elke Strauchenbruch, *Luthers Kinder*, (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2017), 54.

⁴⁵ Jeanette C. Smith, “Katharina von Bora Through Five Centuries: A Historiography,” *The Sixteenth Century Journal*, vol. 30, No.3, (1999), 753.

内斯责任重大。幸而此时，萨克森前选侯约翰·腓特烈一世伸出了援手，他在1552年9月被皇帝查理五世释放后，在剩余的领地担任萨克森公爵，宫廷设在魏玛，领地大为缩小，但仍未忘记对约翰内斯的承诺。由此，1553年，约翰内斯获得了魏玛宫廷的职位。同年，他与父亲好友克鲁西格的女儿伊丽莎白结婚，后来生了一个女儿。

1553年6月和1554年4月，在墨兰顿、叔叔雅各布·路德等的见证下，约翰内斯与3个弟弟和妹妹分两次协商，分配了父母的部分遗产。⁴⁶ 最小的妹妹玛格丽特受到优待，她可优先挑选金属器皿和家具等，而三兄弟则继承了路德的藏书；他们还一起卖了楚尔斯多夫的房产。⁴⁷ 1557年，他们又一起卖掉了维登贝格的一间小房子；1564年5月，将路德家居时间最长的原奥古斯丁修道院卖给了萨克森选侯奥古斯特。⁴⁸

1566年，约翰内斯前往柯尼斯堡，在东普鲁士公爵政府任职。1575年10月27日，在柯尼斯堡去世，享年49岁。在几个子女中，路德对长子约翰内斯的期望最高，但约翰内斯一直在路德的阴影之下，未能取得路德所期待的成就。

次子马丁：路德对他小时候的评价不多，没想到小马丁后来继承父业，成为一名神学家，但没产生太大的影响，关于他的资料留下来的也不多。1560年，他与维登贝格市长的女儿安娜·海宁格（Anna Heilinger）结婚，但经济状况不是很好，也没有子嗣。他后来回到路德在瓦克斯多夫（Wachsdorf）的故居，从事啤酒酿酒工作⁴⁹，1565年3月2日在当地去世，年仅33岁。

三子保罗：1543年在维登贝格大学注册学习。约在1550年在维登贝格大学学习医学，没有遵循父亲让他去当兵的规划。1557年，保罗获医学博士学位，1558年成为耶拿大学的教授。耶拿大学是一所新成立的大学，由萨克森选侯约翰·腓特烈一世创办，创办原因即在于选侯在1547年的施马卡尔登战争中被打败后失去了维登贝格大学。耶拿大学成为路德宗新的神学中心，尤其是主张完全遵循路德主张的“真正路德派”的大本营，与试图在一些非关键问题上达成妥协的墨兰顿及其支持者构成的“菲利普派”相互斗争。⁵⁰ 因此，耶拿经常会有神学争论。而保罗对神学争论并不感兴趣，但作为路德的儿子则很难置身事外。于是在1559年，保罗迁居魏玛，担任萨克森公爵约翰·腓特烈二世的私人医生；1567年前往柏林担任勃兰登堡选侯约阿西姆二世的私人医生。1553年与萨克森选侯领地副首相怀特·冯·瓦贝格（Veit von Warbeck）之女安娜·冯·瓦贝格（Anna von Warbeck）结婚，育有4个儿子和2个女儿。1593年3月8日，保罗在莱比锡去世，享年60岁。保罗在医学上有所创见，曾开发出几种新药，是路德子女中成就最高的。“在路德儿子中，只有保罗摆脱了父亲的影响，并形成了一个独立的形象。”⁵¹

小女儿玛格丽特：1552年母亲波娜去世后，她还差一周满18岁，后受到了墨兰顿的很多照顾。1554年，普鲁士的贵族子弟乔治·冯·坤海姆在维登贝格大学学习，师从墨兰顿。玛格丽特与他相识并恋爱

⁴⁶ Johannes Luther, *Johannes Luther, des Reformators ältester Sohn*, (Berlin Verlag von Walter de Gruyter, 1930), 18.

⁴⁷ Elke Strauchenbruch, *Luthers Kinder*, (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2017), 68-69.

⁴⁸ Elke Strauchenbruch, *Luthers Kinder*, (Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2017), 69, 73; Volker Leppin und Gury Schneider-Ludorff (Hg.), *Das Luther-Lexikon*, (Regensburg: Verlag Bückle & Böhm, 2014), 425.

⁴⁹ Lutheriden-Vereinigung e.V. (Hrsg.), *Ahnen und Enkel: Das Buch der Nachkommen und Verwandten von D. Martin Luther und Katharina von Bora, Band I, Nachfahren des Reformatorpaares, Die direkten Nachkommen von D. Martin Luther und Katharina von Bora*, (Norderstedt: Books on Demand, 2020), D-3.

⁵⁰ 林纯洁 Lin Chunjie: 《马丁·路德年谱》 *Mading Lude Nianpu* [The Chronicle of Martin Luther], (武汉 Wuhan: 武汉大学出版社 Wuhan Daxue Chubanshe [Wuhan University Press], 2023), 269.

⁵¹ Christopher Spehr, "Reformatorenkinder: Frühneuzeitliche Lebensaufbrüche im Schatten bedeutender Väter," *Lutherjahrbuch*, 77. Jahrgang, (2010), 209.

了。但他们的婚姻遭到了坤海姆家庭的反对，因为两个家庭差距悬殊，此时的玛格丽特就是一名孤儿。墨兰顿为此给坤海姆家写信，希望他们答应年轻人的婚事。终于在 1555 年 8 月 5 日，两人结婚了。1557 年，玛格丽特随丈夫移居普鲁士生活，育有 9 名子女。1570 年去世，年仅 36 岁。坤海姆后来收集和购买了岳父马丁·路德的一些作品，流传至今。

路德及其子女的命运是时代的缩影。路德作为宗教改革的领袖，是一个大人物。他对子女进行了细致的教育，对他们的未来安排也考虑深远。路德基于对性别分工的认识，对儿子的期望更高，要求更严，对女儿则更为宠爱。在路德的余荫下，路德的四名子女的人生道路各不相同，但远没达到路德的期望。路德家族在历史大潮中逐步沉寂下来，这或许也是大多数名人家族的宿命。从现有材料来看，在路德为子女所请的教父中，墨兰顿对路德的子女最为尽心尽力，体现了两位宗教改革家之间的深厚情谊。

马丁·路德子女生平年表

1525 年 6 月，马丁·路德与凯瑟琳·冯·波娜结婚。

1526 年 6 月 7 日，路德长子约翰内斯出生。

1527 年 12 月 10 日，路德长女伊丽莎白出生。

1528 年 8 月 3 日，伊丽莎白夭折。

1529 年 5 月 4 日，路德次女玛格达勒娜出生。

1531 年 11 月 7 日，路德次子马丁出生。

1533 年 1 月 28 日，路德三子保罗出生。

1533 年 6 月 8 日，约翰内斯在维登贝格大学注册。

1534 年 12 月 17 日，路德三女玛格丽特出生。

1539 年 10 月，约翰内斯获得维登贝格大学荣誉学士学位。

1542 年 1 月 6 日，路德立遗嘱，安排妻子波娜继承家中房产，并行使对子女的监护权。

1542—1543 年，约翰内斯到托尔高的拉丁学校学习。

1542 年 9 月 20 日，玛格达勒娜去世。

1545 年 7 月，路德带着约翰内斯前往蔡茨处理教会纠纷问题。

1546 年 1—2 月，路德带 3 个儿子前往艾斯莱本处理曼斯菲尔德贵族纠纷。

1546 年 2 月 18 日，路德去世。

1546 年，约翰内斯开始在维登贝格大学学习法律。

1546—1547 年，施马卡尔登战争期间，波娜与子女逃往马格德堡和布伦瑞克等地。

1549 年，约翰内斯前往柯尼斯堡大学学习法律。

1551 年，约翰内斯回到维登贝格。

1552 年，为躲避瘟疫，波娜带着孩子们逃往托尔高。

1552 年 12 月 10 日，波娜去世。

1553 年，约翰内斯获得萨克森公爵魏玛宫廷的职位；与伊丽莎白·克鲁西格结婚。保罗与安娜·冯·瓦贝格结婚。

1553 年 6 月和 1554 年 4 月，约翰内斯四兄妹分两次分配了路德的遗产，并出售了楚尔斯多夫的房产。

1555 年 8 月 5 日，玛格丽特与乔治·冯·坤海姆结婚。

1557年，约翰内斯四兄妹卖掉维登贝格一处小房子；保罗获维登贝格大学医学博士学位，并于次年担任耶拿大学教授；玛格丽特随丈夫迁居柯尼斯堡。

1559年，保罗前往魏玛，担任萨克森公爵私人医生。

1560年9月2日，马丁与安娜·海宁格结婚。

1564年5月，约翰内斯与马丁、保罗卖掉维登贝格路德故居（原奥古斯丁修道院）。

1565年3月2日，马丁去世。

1566年，约翰内斯前往柯尼斯堡，在东普鲁士公爵政府任职。

1567年，保罗前往柏林，担任勃兰登堡选侯约阿西姆二世的私人医生。

1570年，玛格丽特去世。

1575年10月27日，约翰内斯去世。

1593年3月8日，保罗去世。

The English Title:

Martin Luther's Family Education and the Fate of His Children

Lin Chunjie

School of Foreign Languages of Huazhong University of Science and Technology, Wuhan; linchunjie@hust.edu.cn; ORCID: 0009-0001-7574-5934.

Abstract: After the German reformer Martin Luther married former nun Bora, they gave birth to 6 children, 4 of whom grew up. Based on his own theological theory and fatherhood, Luther cared for his children and gave them a good family education. Like many ordinary parents, he actively arranged a way out for them. However, he also encountered conflicts with his eldest son Johannes in career planning: Luther had high hopes for Johannes, hoping that he could inherit his career, but Johannes chose jurisprudence that Luther did not like. Despite Luther's careful training and the care of his friends, Luther's three sons and one daughter had different development paths. The fate of Luther's children was a microcosm of the times.

Key words: Martin Luther; Family Education; Reformation